

Nicht offiziell autorisierte Übersetzung der [englischen Vorlage](#) (GFM-ch)

Ende der israelischen Apartheid
Erklärung von Kairo
1. Januar 2010

Wir, die internationalen Delegierten, die sich in Kairo während des Gaza Freedom March 2009 versammelt haben, erklären auf eine Initiative der südafrikanischen Delegation hin gemeinsam:

Im Hinblick auf:

- Israels andauernde kollektive Bestrafung der Palästinenser durch die illegale Besetzung und Belagerung des Gazastreifens;
- die illegale Besetzung des Westjordanlands, einschließlich Ost-Jerusalem und den weiteren Ausbau der illegalen Apartheid-Mauer und Siedlungen;
- die neue Mauer, die von Ägypten und den USA gebaut wird und die Belagerung von Gaza noch enger machen wird;
- die von Israel, den USA, Kanada, die EU und anderen gezeigte Verachtung der palästinensischen Demokratie, nach den palästinensischen Wahlen von 2006;
- die Kriegsverbrechen, die von Israel während der Invasion des Gazastreifens vor einem Jahr begangen wurden;
- die anhaltende Diskriminierung und Unterdrückung, denen Palästinenser in Israel ausgesetzt sind;
- und die anhaltende Verbannung von Millionen palästinensischer Flüchtlinge;
- alle diese repressiven Handlungen, die letztlich auf der zionistischen Ideologie, auf der Israel begründet ist, beruht;
- im Wissen, dass unsere eigenen Regierungen Israel direkte wirtschaftliche, finanzielle, militärische und diplomatische Unterstützung gegeben haben und erlaubt haben, ungestraft zu handeln;
- und eingedenk der Erklärung der Vereinten Nationen über die Rechte der indigenen Völker (2007)

bekräftigen wir unsere Verpflichtung zu den Punkten:

- Palästinensische Selbstbestimmung
- Beendigung der Besatzung
- Gleiche Rechte für Alle im historischen Palästina
- Das volle Recht auf Rückkehr für palästinensische Flüchtlinge

Wir bekräftigen daher unsere Unterstützung für den gemeinsamen palästinensischen Aufruf vom Juli 2005 für [Boykott, Investitionsstopp und Sanktionen \(BDS\)](#) um Israel zu zwingen, das Völkerrecht zu beachten.

Zu diesem Zweck fordern wir und wollen dabei helfen, eine massive demokratische Anti-Apartheid-Bewegung aufzubauen und dabei in enger Absprache mit der palästinensischen Zivilgesellschaft zusammenarbeiten, um die palästinensische Forderung nach BDS umzusetzen.

In Anbetracht der vielen starken Ähnlichkeiten zwischen Apartheid-Israel und dem ehemaligen Apartheid-Regime in Südafrika, schlagen wir vor:

1. Eine internationale Vortragsreise in den ersten 6 Monaten des Jahres 2010, durchgeführt von palästinensischen und südafrikanischen Gewerkschaftern und Aktivisten der Zivilgesellschaft, die von lokalen Gewerkschaftern und Aktivisten, die sich diesem Programm verschrieben haben, innerhalb der jeweiligen Ländern begleitet werden. Ziel ist eine gross angelegte Aufklärung zu BDS, die sich sowohl direkt an Gewerkschaftsmitglieder richtet, also auch an eine breite Öffentlichkeit auf internationaler Ebene;
2. Die Teilnahme an der ["Israeli Apartheid Week" im März 2010](#) ;
3. Ein systematisches einheitliches Konzept für den Boykott israelischer Produkte, das Verbraucher, Arbeitnehmer und ihre Gewerkschaften im Einzelhandel, Lagerhaltung, Transport-Sektoren umfasst;
4. Ausweitung des Wissenschafts-, Kultur- und Sport-Boykotts;
5. Kampagnen zur Förderung der Desinvestition von Gewerkschaften und anderer Pensionskassen von Unternehmen, die direkt in die Besetzung und / oder in der israelischen Militärindustrie involviert sind
6. Rechtliche Maßnahmen die auf die externe Rekrutierung von Soldaten in die israelische Armee abzielen, sowie die Verfolgung von Kriegsverbrechern der israelischen Regierung, Koordinierung eines "*Citizen's Arrest Bureaux*" um israelische Kriegsverbrecher zu identifizieren, gegen sie vorzugehen und zu versuchen, sie strafrechtlich zu verfolgen; Unterstützung des Goldstone-Berichts und der Umsetzung seiner Empfehlungen
7. Kampagnen gegen den karitativen Status des Jüdischen Nationalfonds (JNF).

Wir appellieren an alle Organisationen und Einzelpersonen, die sich dieser Erklärung verpflichtet fühlen, sie zu unterschreiben und mit uns darauf hinzuarbeiten um sie Wirklichkeit werden zu lassen.

Bitte senden Sie uns E-Mails unter cairodec@gmail.com

Unterzeichnet von:

(* Zugehörigkeit nur zum Zwecke der Identifizierung angegeben.)

1. Hedy Epstein, Holocaust Survivor/ Women in Black*, USA
2. Nomthandazo Sikiti, Nehawu, Congress of South African Trade Unions (COSATU), Affiliate International Officer*, South Africa
3. Zico Tamela, Satawu, Congress of South African Trade Unions (COSATU) Affiliate International Officer*, South Africa
4. Hlokoza Motau, Numsa, Congress of South African Trade Unions (COSATU) Affiliate International Officer*, South Africa
5. George Mahlangu, Congress of South African Trade Unions (COSATU) Campaigns Coordinator*, South Africa
6. Crystal Dicks, Congress of South African Trade Unions (COSATU) Education Secretary*, South Africa
7. Savera Kalideen, SA Palestinian Solidarity Committee*, South Africa
8. Suzanne Hotz, SA Palestinian Solidarity Group*, South Africa
9. Shehnaaz Wadee, SA Palestinian Solidarity Alliance*, South Africa
10. Haroon Wadee, SA Palestinian Solidarity Alliance*, South Africa
11. Sayeed Dhansey, South Africa
12. Faiza Desai, SA Palestinian Solidarity Alliance*, South Africa
13. Ali Abunimah, Electronic Intifada*, USA
14. Hilary Minch, Ireland Palestine Solidarity Committee*, Ireland
15. Anthony Loewenstein, Australia
16. Sam Perlo-Freeman, United Kingdom
17. Julie Moentk, Pax Christi*, USA
18. Ulf Fogelström, Sweden
19. Ann Polivka, Chico Peace and Justice Center*, USA
20. Mark Johnson, Fellowship of Reconciliation*, USA
21. Elfi Padovan, Munich Peace Committee*/Die Linke*, Germany
22. Elizabeth Barger, Peace Roots Alliance*/Plenty I*, USA
23. Sarah Roche-Mahdi, CodePink*, USA
24. Svetlana Gesheva-Anar, Bulgaria
25. Cristina Ruiz Cortina, Al Quds-Malaga*, Spain
26. Rachel Wyon, Boston Gaza Freedom March*, USA
27. Mary Hughes-Thompson, Women in Black*, USA
28. David Letwin, International Jewish Anti-Zionist Network (IJAN)*,

29. Jean Athey, Peace Action Montgomery*, USA
30. Gael Murphy, Gaza Freedom March*/CodePink*, USA
31. Thomas McAfee, Journalist/PC*, USA
32. Jean Louis Faure, International Jewish Anti-Zionist Network (IJA
33. Timothy A King, Christians for Peace and Justice in the Middle E
34. Gail Chalbi, Palestine/Israel Justice Project of the Minnesota U
35. Ouahib Chalbi, Palestine/Israel Justice Project of the Minnesota
36. Greg Dropkin, Liverpool Friends of Palestine*, England
37. Felice Gelman, Wespac Peace and Justice New York*/Gaza Freedom M
38. Ron Witton, Australian Academic Union*, Australia
39. Hayley Wallace, Palestine Solidarity Committee*, USA
40. Norma Turner, Manchester Palestine Solidarity Campaign*, England
41. Paula Abrams-Hourani, Women in Black (Vienna)*/ Jewish Voice for
42. Mateo Bernal, Industrial Workers of the World*, USA
43. Mary Mattieu, Collectif Urgence Palestine*, Switzerland
44. Agneta Zuppinger, Collectif Urgence Palestine*, Switzerland
45. Ashley Annis, People for Peace*, Canada
46. Peige Desgarlois, People for Peace*, Canada
47. Hannah Carter, Canadian Friends of Sabeel*, Canada
48. Laura Ashfield, Canadian Friends of Sabeel*, Canada
49. Iman Ghazal, People for Peace*, Canada
50. Filsam Farah, People for Peace*, Canada
51. Awa Allin, People for Peace*, Canada
52. Cleopatra McGovern, USA
53. Miranda Collet, Spain
54. Alison Phillips, Scotland
55. Nicholas Abramson, Middle East Crisis Response Network*/Jews Say
56. Tarak Kauff, Middle East Crisis Response Network*/Veterans for P
57. Jesse Meisler-Abramson, USA
58. Hope Mariposa, USA
59. Ivesa Lübben. Bremer Netzwerk für Gerechten Frieden in Nahost*,
60. Sheila Finan, Mid-Hudson Council MERC*, USA
61. Joanne Lingle, Christians for Peace and Justice in the Middle Ea
62. Barbara Lubin, Middle East Children's Alliance*, USA
63. Josie Shields-Stromsness, Middle East Children's Alliance*, USA
64. Anna Keuchen, Germany
65. Judith Mahoney Pasternak, WRL* and Independent*, USA
66. Ellen Davidson, New York City Indymedia*, WRL*, Independent*, US
67. Ina Kelleher, USA
68. Lee Gargagliano, International Jewish Anti-Zionist Network (Chic
69. Brad Taylor, OUT-FM*, USA
70. Helga Mankovitz, SPHR (Queen's University)*, Canada
71. Mick Napier, Scottish Palestine Solidarity Campaign*, Scotland
72. Agnes Kueng, Paso Basel*, Switzerland
73. Anne Paxton, Voices of Palestine*, USA
74. Leila El Abtah, The Netherlands

75. Richard, Van der Wouden, The Netherlands
76. Rafiq A. Firis, P.K.R./Isra*, The Netherlands
77. Sandra Tamari, USA
78. Alice Azzouzi, Way to Jerusalem*, USA
79. J'Ann Schoonmaker Allen, USA
80. Ruth F. Hooke, Episcopalian Peace Fellowship*, USA
81. Jean E. Lee, Holy Land Awareness Action Task Group of United Chu
82. Delphine de Boutray, Association Théâtre Cine*, France
83. Sylvia Schwarz, USA
84. Alexandra Safi, Germany
85. Abdullah Anar, Green Party – Turkey*, Turkey
86. Ted Auerbach, USA
87. Martha Hennessy, Catholic Worker*, USA
88. Louis Ultale, Interfaile Pace e Bene*, USA
89. Leila Zand, Fellowship of Reconciliation*, USA
90. Emma Grigore, CodePink*, USA
91. Sammer Abdelela, New York Community of Muslim Progressives*, USA
92. Sharat G. Lin, San Jose Peace and Justice Center*, USA
93. Katherine E. Sheetz, Free Gaza*, USA
94. Steve Greaves, Free Gaza*, USA
95. Trevor Baumgartner, Free Gaza*, USA
96. Hanan Tabbara, USA
97. Marina Barakatt, CodePink*, USA
98. Keren Bariyov, USA
99. Ursula Sagmeister, Women in Black – Vienna*, Austria
100. Ann Cunningham, Australia
101. Bill Perry, Delaware Valley Veterans for Peace*, USA
102. Terry Perry, Delaware Valley Veterans for Peace*, USA
103. Athena Viscusi, USA
104. Marco Viscusi, USA
105. Paki Wieland, Northampton Committee*, USA
106. Manijeh Saba, New York / New Jersey, USA
107. Ellen Graves, USA
108. Zoë Lawlor, Ireland – Palestine Solidarity Campaign*, Ireland
109. Miguel García Grassot, Al Quds – Málaga*, Spain
110. Ana Mamora Romero, ASPA-Asociacion Andaluza Solidaridad y Paz*, Spain
111. Ehab Lotayef, CJPP Canada*, Canada
112. David Heap, London Anti-War*, Canada
113. Adie Mormech, Free Gaza* / Action Palestine*, England
114. Aimee Shalan, UK
115. Liliane Cordova, International Jewish Anti-Zionist Network (IJAN)*, Spain
116. Priscilla Lynch, USA
117. Jenna Bitar, USA
118. Deborah Mardon, USA
119. Becky Thompson, USA
120. Diane Hereford, USA

121. David Heap, People for Peace London*, Canada
122. Donah Abdulla, Solidarity for Palestinian Human Rights*, Canada
123. Wendy Goldsmith, People for Peace London*, Canada
124. Abdu Mihirig, Solidarity for Palestinian Human Rights-UBC*, Canada
125. Saldibastami, Solidarity for Palestinian Human Rights-UBC*, Canada
126. Abdenahmane Bouaffad, CMF*, France
127. Feroze Mithiborwala, Awami Bharat*, India
128. John Dear, Pax Christi*, USA
129. Ziyaad Lunat, Portugal
130. Michael Letwin, New York City Labor Against the War (NYCLAW)
131. Labor For Palestine

-

Hedy Epstein, Holocaust Survivor/ Women in Black*, USA
Nomthandazo Sikiti, Nehawu, Congress of South African Trade Unions (COSATU), Affiliate International
Zico Tamela, Satawu, Congress of South African Trade Unions (COSATU) Affiliate International Offi
Hlokoza Motau, Numsa, Congress of South African Trade Unions (COSATU) Affiliate International C
George Mahlangu, Congress of South African Trade Unions (COSATU) Campaigns Coordinator*, S
Crystal Dicks, Congress of South African Trade Unions (COSATU) Education Secretary*, South Afri
Savera Kalideen, SA Palestinian Solidarity Committee*, South Africa
Suzanne Hotz, SA Palestinian Solidarity Group*, South Africa
Shehnaaz Wadee, SA Palestinian Solidarity Alliance*, South Africa
Haroon Wadee, SA Palestinian Solidarity Alliance*, South Africa
Sayeed Dhansey, South Africa
Faiza Desai, SA Palestinian Solidarity Alliance*, South Africa
Ali Abunimah, Electronic Intifada*, USA
Hilary Minch, Ireland Palestine Solidarity Committee*, Ireland
Anthony Loewenstein, Australia
Sam Perlo-Freeman, United Kingdom
Julie Moentk, Pax Christi*, USA
Ulf Fogelström, Sweden
Ann Polivka, Chico Peace and Justice Center*, USA
Mark Johnson, Fellowship of Reconciliation*, USA
Elfi Padovan, Munich Peace Committee*/Die Linke*, Germany
Elizabeth Barger, Peace Roots Alliance*/Plenty I*, USA
Sarah Roche-Mahdi, CodePink*, USA
Svetlana Gesheva-Anar, Bulgaria
Cristina Ruiz Cortina, Al Quds-Malaga*, Spain
Rachel Wyon, Boston Gaza Freedom March*, USA

Mary Hughes-Thompson, Women in Black*, USA
David Letwin, International Jewish Anti-Zionist Network (IJAN)*,
Jean Athey, Peace Action Montgomery*, USA
Gael Murphy, Gaza Freedom March*/CodePink*, USA
Thomas McAfee, Journalist/PC*, USA
Jean Louis Faure, International Jewish Anti-Zionist Network (IJA
Timothy A King, Christians for Peace and Justice in the Middle E
Gail Chalbi, Palestine/Israel Justice Project of the Minnesota U
Ouahib Chalbi, Palestine/Israel Justice Project of the Minnesota
Greg Dropkin, Liverpool Friends of Palestine*, England
Felice Gelman, Wespac Peace and Justice New York*/Gaza Freedom M
Ron Witton, Australian Academic Union*, Australia
Hayley Wallace, Palestine Solidarity Committee*, USA
Norma Turner, Manchester Palestine Solidarity Campaign*, England
Paula Abrams-Hourani, Women in Black (Vienna)*/ Jewish Voice for
Mateo Bernal, Industrial Workers of the World*, USA
Mary Mattieu, Collectif Urgence Palestine*, Switzerland
Agneta Zuppinger, Collectif Urgence Palestine*, Switzerland
Ashley Annis, People for Peace*, Canada
Peige Desgarlois, People for Peace*, Canada
Hannah Carter, Canadian Friends of Sabeel*, Canada
Laura Ashfield, Canadian Friends of Sabeel*, Canada
Iman Ghazal, People for Peace*, Canada
Filsam Farah, People for Peace*, Canada
Awa Allin, People for Peace*, Canada
Cleopatra McGovern, USA
Miranda Collet, Spain
Alison Phillips, Scotland
Nicholas Abramson, Middle East Crisis Response Network*/Jews Say
Tarak Kauff, Middle East Crisis Response Network*/Veterans for P
Jesse Meisler-Abramson, USA
Hope Mariposa, USA
Ivesa Lübben. Bremer Netzwerk für Gerechten Frieden in Nahost*,
Sheila Finan, Mid-Hudson Council MERC*, USA
Joanne Lingle, Christians for Peace and Justice in the Middle Ea
Barbara Lubin, Middle East Children's Alliance*, USA
Josie Shields-Stromsness, Middle East Children's Alliance*, USA
Anna Keuchen, Germany
Judith Mahoney Pasternak, WRL* and Independent*, USA
Ellen Davidson, New York City Indymedia*, WRL*, Independent*, US

Ina Kelleher, USA
Lee Gargagliano, International Jewish Anti-Zionist Network (Chic
Brad Taylor, OUT-FM*, USA
Helga Mankovitz, SPHR (Queen's University)*, Canada
Mick Napier, Scottish Palestine Solidarity Campaign*, Scotland
Agnes Kueng, Paso Basel*, Switzerland
Anne Paxton, Voices of Palestine*, USA
Leila El Abtah, The Netherlands
Richard, Van der Wouden, The Netherlands
Rafiq A. Firis, P.K.R./Isra*, The Netherlands
Sandra Tamari, USA
Alice Azzouzi, Way to Jerusalem*, USA
J'Ann Schoonmaker Allen, USA
Ruth F. Hooke, Episcopalian Peace Fellowship*, USA
Jean E. Lee, Holy Land Awareness Action Task Group of United Chu
Delphine de Boutray, Association Théâtre Cine*, France
Sylvia Schwarz, USA
Alexandra Safi, Germany
Abdullah Anar, Green Party – Turkey*, Turkey
Ted Auerbach, USA
Martha Hennessy, Catholic Worker*, USA
Louis Ultale, Interfaile Pace e Bene*, USA
Leila Zand, Fellowship of Reconciliation*, USA
Emma Grigore, CodePink*, USA
Sammer Abdelela, New York Community of Muslim Progressives*, USA
Sharat G. Lin, San Jose Peace and Justice Center*, USA
Katherine E. Sheetz, Free Gaza*, USA
Steve Greaves, Free Gaza*, USA
Trevor Baumgartner, Free Gaza*, USA
Hanan Tabbara, USA
Marina Barakatt, CodePink*, USA
Keren Bariyov, USA
Ursula Sagmeister, Women in Black – Vienna*, Austria
Ann Cunningham, Australia
Bill Perry, Delaware Valley Veterans for Peace*, USA
Terry Perry, Delaware Valley Veterans for Peace*, USA
Athena Viscusi, USA
Marco Viscusi, USA
Paki Wieland, Northampton Committee*, USA
Manijeh Saba, New York / New Jersey, USA

Ellen Graves, USA

Zoë Lawlor, Ireland – Palestine Solidarity Campaign*, Ireland

Miguel García Grassot, Al Quds – Málaga*, Spain

Ana Mamora Romero, ASPA-Asociacion Andaluza Solidaridad y Paz*, Spain

Ehab Lotayef, CJPP Canada*, Canada

David Heap, London Anti-War*, Canada

Adie Mormech, Free Gaza* / Action Palestine*, England

Aimee Shalan, UK

Liliane Cordova, International Jewish Anti-Zionist Network (IJAN)*, Spain

Priscilla Lynch, USA

Jenna Bitar, USA

Deborah Mardon, USA

Becky Thompson, USA

Diane Hereford, USA

David Heap, People for Peace London*, Canada

Donah Abdulla, Solidarity for Palestinian Human Rights*, Canada

Wendy Goldsmith, People for Peace London*, Canada

Abdu Mihirig, Solidarity for Palestinian Human Rights-UBC*, Canada

Saldibastami, Solidarity for Palestinian Human Rights-UBC*, Canada

Abdenahmane Bouaffad, CMF*, France

Feroze Mithiborwala, Awami Bharat*, India

John Dear, Pax Christi*, USA

Ziyaad Lunat, Portugal

Michael Letwin, New York City Labor Against the War (NYCLAW)

Labor For Palestine